

Проведенное исследование скрытой категоризации эмоций показало, что единое англоязычное пространство на практике, тем не менее, делится на ареалы, которые демонстрируют свои лингвокультурные особенности. Проведенное исследование позволило обнаружить и предложить интерпретацию лингвокультурной специфики скрытой языковой категоризации эмоционального состояния и чувственного переживания в английском языковом пространстве на примере 20 вариантов английского языка.

В рамках исследования были рассчитаны коэффициенты корреляции всех рассматриваемых вариантов английского языка, а также корреляции между вариантами внутри каждого ареала. Полученные данные были сопоставлены с уровнями генетической близости Д. Долби, базирующимися на сопоставлении базового словаря. Таким образом, было выявлено, что близость всех идиомов соответствует понятию языковой ячейки, а также показано, какие варианты могут быть соотнесены с понятием самостоятельного языка, а какие – с диалектом.

По результатам исследования, неоднородность языковой категоризации эмоционально-чувственного состояния в разных вариантах английского языка объясняется разными историческими условиями функционирования идиомов и интенсивностью языковых контактов между английским и местными языками ареала, а также уровнем экономического развития регионов, их культурной и религиозной спецификой и особенностями коллективного когнитивного опыта исследуемых языковых сообществ. Такая неоднородность проявляется в различии криптоклассных предпочтений эмонимов, что и будет показано в рамках доклада.

Дун Цзюньфэй (БГПУ, Минск, Беларусь)

## ЭМОЦИОНАЛЬНЫЕ ГЛАГОЛЫ КИТАЙСКОГО ЯЗЫКА: СТРУКТУРНО-СЕМАНТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ

В настоящее время идея антропоцентричности языка считается общепризнанной. Язык – зеркало культуры, он отражает действительность и создает свою картину мира, уникальную для каждого языка, народа, этнической группы, пользующейся данным языком как средством общения. Язык оказывает влияние на становление личности, характер, эмоции и в то же время человек влияет на язык. Язык представляет собой способ отображения мысли и передачи ее от человека к человеку, поэтому он тесно связан с мышлением и эмоцией. Таким образом, между действительностью и языком стоят мышление и эмоции.

Глагол – самостоятельная часть речи в китайском языке, явление весьма неоднородное. В сравнении с другими языками, в китайском языке глагол характеризуется как элемент языка, могущий потерять свою предикативность, в то время как именно предикативность характеризует глагол как главную часть речи, например: 我爱生活 *wo ai sheng huo* ‘люблю жизнь’, 我爱的生活 *wo ai de sheng huo* ‘любимая мной жизнь’. В китайском языке

глагол по-китайски 动词, 动 (движение), 词 – основное значение – действие, однако в китайском языке глаголы характеризуются некоторой статичностью, несмотря на то что практически всегда глагол – наиболее динамичная часть речи. Именно благодаря глаголу действие приобретает тот или иной характер: оно может быть очень подвижным, или, наоборот, может практически «стоять» на месте. «В силу того что количество морфемных форм ограничено, глаголы, чтобы сохранить предикативное начало, сближаются с именными частями речи. Это и придает им необходимую динамику».

Интерес в китайском языке представляют эмоциональные глаголы, которые часто называют «мыслью в миниатюре». И это не случайно, ведь в китайском языке эмоциональный глагол может развернуться не только до уровня словосочетания, но и до уровня предложения. С другой стороны, сокращающиеся крупные языковые единицы могут превратиться в эмоциональные глаголы. Такое явление не является характерным для языков европейских языков. Этот факт подчеркивает уникальность эмоциональных глаголов в китайском языке. Интересно, что составляющими эмоциональных глаголов часто выступают далеко не глагольные компоненты. Это лексемы, принадлежащие другим грамматическим группам. Например, соединение качественной и именной первичных лексем приводит к возникновению эмоционального глагола. «Формирование лексического значения носит структуральный характер, когда семантические составляющие эмоционального глагола скрыто или явно формируют единую семантику слова».

Эмоциональные глаголы китайского языка по структуре делятся на несколько подтипов:

1) глагольный подтип А, когда вторая основа всегда глагольная: 自豪 *zi hao* ‘гордиться’ (自 ‘сам’; 豪 ‘гордиться’); 受辱 *shou ru* ‘стыдить’ (受 ‘чувство’; 辱 ‘стыдить’), 高兴 *gao xing* ‘веселиться’ (高 ‘высота’; 兴 ‘создать’), 焦急 *jiao ji* ‘нервничать’ (焦 ‘фокус’; 急 ‘спешить’), 欣赏 *xi shang* ‘восторгаться’ (欣 ‘рад’; 赏 ‘наградить’). Разрыв между компонентами невозможен;

2) глагольный подтип В, где глаголы всегда состоят из двух глагольных основ с парным соотношением, т. е. оба слагаемых компонента равноценны. К этому типу относятся следующие глаголы: 惭愧 *can kui* ‘стыдиться’, (惭 ‘стыдить’; 愧 ‘позориться’), 惊讶 *jing ya* ‘удивляться’ (惊 ‘удивляться’; 讶 ‘изумляться’), 感动 *gan dong* ‘растрогать’ (感 ‘чувствовать’; 动 ‘двигаться’), 害怕 *xia pa* ‘отпугаться’ (吓 ‘пугать’; 怕 ‘бояться’).

3) глагольный подтип С, где глаголы структурально состоят из глагольной и именной основ, находящихся в глагольно-объектных отношениях, например: 伤心 *shang xin* ‘огорчить’ (伤 ‘ранить’; 心 ‘сердце’), 赞美 *zan mei* ‘растрогать’ (赞 ‘хвалить’; 美 ‘красота’), 痛苦 *tong ku* ‘мучить’ (痛 ‘болеть’; 苦 ‘горечь’), 生气 *sheng qi* ‘дуться’ (生 ‘вырасти’; 气 ‘обида’). Характерная компонентная особенность таких глаголов заключается в том, что они могут расчленяться, восстанавливая качество слов, например: 伤心 *shang xin* может

расчленяться на 伤了心 *shang le xin*, 伤过心 *shang guo xin*, 伤着心 *shang zhe xin* (суффиксальный разрыв), 伤了5年的心 *shang le wu nian de xin* ‘Пять лет огорчил’ (разрыв с помощью слова или словосочетания) [3].

Из всего сказанного можно сделать вывод о том, что функционирование эмоциональных глаголов в китайском языке значительно отличается от их употребления в любом другом языке, причем, если словообразовательные модели эмоциональных глаголов, например, в русском языке могут приводить к расширению их смыслового объема, то в китайском языке, наоборот, значительно сужают их семантические возможности.

Таким образом, эмоциональный глагол в китайском языке – явление уникальное, изучение которого необходимо для правильного понимания смысла китайского текста.

**Д. С. Еникеев** (ЗНУ, Запорожье, Украина)

### НОМИНАТИВНАЯ ВАРИАТИВНОСТЬ ПРОЗВИЩ ДОНАЛЬДА ТРАМПА В АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

Прозвище – это дополнительное имя, которое дается человеку другими людьми и основывается на оценке его внешности, черт характера, сопутствующих его жизни обстоятельств, рода занятий. В отличие от официального имени, прозвище обычно является мотивированным и отражает реальные свойства и качества его носителя, его этнокультурную принадлежность. Как разновидность антропонимов, прозвище выполняет кроме номинативной аксиологическую и эмоционально-экспрессивную функции, поскольку не только называет лицо, но и подчеркивает особый смысл, который имеют его определенные черты и качества для окружающих.

Прозвища могут даваться в разные периоды жизни объекта номинации и могут быть известны как достаточно ограниченному, так и широкому кругу лиц. Чем значимее та или иная личность в истории, культуре, политической и экономической жизни общества, тем больше внимание к ней и, как результат, более многочисленными являются прозвища, которыми нарекают эту выдающегося человека люди как в своей стране, так и за рубежом. В этой связи личность Дональда Трампа достаточно показательна, поскольку всю свою сознательную жизнь он находится в центре внимания социума, меняя только сферы своей деятельности – бизнес, шоу-бизнес, политика.

По разным данным, у Д. Трампа есть более 300 прозвищ различного происхождения, большинство из которых имеет прозрачную мотивацию и в юмористической, иронической или саркастической форме актуализируют оценку внешности, поведения, идеологии и политики Д. Трампа представителями американского социума. Прозвища имеют как положительные, так и отрицательные коннотации, причем последние значительно преобладают.

Коннотативно нейтральным изначально было прозвище *The Donald*. Так случайно назвала его в своем интервью 1989 г. первая супруга, Ивана Трамп, бывшая чешская модель, для которой английский язык не был родным.